

Atbildētāji: QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe, Magyar Állam

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai valsts likumdevējs ir pienācīgi ievērojis Direktīvas (90/314/EEK ⁽¹⁾) 7. un 9. pantu, proti, nodrošinājis efektīvu aizsardzību indivīdiem ceļojuma organizētāju vai pārstāvju maksātspējas gadījumā, paredzot, ka ceļojuma organizētāja vai pārstāvja sniegtais finansiālais nodrošinājums ir jāpielāgo noteiktai procentuālajai daļai no paredzētajiem neto ieņēmumiem no komplekso tūrisma ceļojumu pārdošanas vai noteiktam minimālajam apmēram?
- 2) Ciktāl var tikt noteikts valsts pieļauts pārkāpums — vai šis pārkāpums ir pietiekami būtisks, lai valstij tiktu noteikta atbildība par zaudējumiem?

⁽¹⁾ Padomes 1990. gada 13. jūnija direktīva par kompleksiem ceļojumiem, kompleksām brīvdienām un kompleksām ekskursijām (OV L 158, 59. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 2. augustā iesniedza Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itālija) — Croce Amica One Italia Srl/Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

(Lieta C-440/13)

(2013/C 344/68)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Croce Amica One Italia Srl

Atbildētāja: Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

Prejudiciālie jautājumi

- a) Vai ar Kopienų tiesībām ir saderīgs tas, ka līgumslēdzēja iestāde, izmantojot savas pilnvaras atsaukt publiskā iepirkuma procedūrā pieņemtu lēmumu atbilstoši Likuma Nr. 241/1990 21.d pantam, var nolemt neveikt galīgo līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu tikai tādēļ vien, ka pret sabiedrības, kurai provizoriski tiktu piešķirtas līguma slēgšanas tiesības, likumisko pārstāvi ir uzsākta kriminālizmeklēšana?
- b) vai ar Kopienų tiesībām ir saderīga tāda atkāpe no principa par kriminālatbildības konstatējuma galīgo raksturu, kurš ir paredzēts Direktīvas 2004/18/EK ⁽¹⁾ 45. pantā, kas ir veikta administratīvās lietderības iemeslu dēļ, kuri ietilpst administratīvajā rīcības brīvībā?

- c) vai ar Kopienų tiesībām ir saderīga tāda atkāpe no principa par kriminālatbildības konstatējuma galīgo raksturu, kurš ir paredzēts Direktīvas 2004/18/EK 45. pantā, kas ir veikta gadījumā, kad uzsākta kriminālizmeklēšana attiecas uz neatļautu darbību, kas ir saistīta ar publiskā iepirkuma procedūru, kura ir bijusi iestādes, īstenojot tās tiesības pārskatīt pašas pieņemtos tiesību aktus, pieņemtā lēmuma priekšmets?
- d) vai ar Kopienų tiesībām ir saderīgs apstāklis, ka valsts administratīvā tiesa, īstenojot savu kompetenci publiskā iepirkuma jomā, var veikt pilnīgu publiskā iepirkuma jomā pieņemto līgumslēdzēja iestādes lēmumu pārskatīšanu, t.i., tādu pārskatīšanu, kas ir saistīta ar piedāvājuma ticamību un piemērotību, tādējādi pārsniedzot ierobežotos acimredzama nelogiskuma, nesaprātīguma, nepietiekama pamatojuma vai faktiskas kļūdas gadījumus?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīva 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru (OV L 134, 114. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 7. augustā iesniedza Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol (Austrija) — Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH/Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

(Lieta C-443/13)

(2013/C 344/69)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol

Lietas dalībnieki pamata procesā

Atbildētājas un apelācijas sūdzības iesniedzējas: Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH

Prasītāja un atbildētāja apelācijas tiesvedībā: Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Regulas (EK) Nr. 1086/2011 ⁽¹⁾, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2073/2005, 1. pants ir jāsaprot tādējādi, ka svaigai putnu gaļai ir jāatbilst Regulas (EK) Nr. 2073/2005 ⁽²⁾ I pielikuma 1. nodaļas 1.28. rindā minētajiem mikrobioloģiskajiem kritērijiem visās izplatīšanas stadijās?
- 2) Vai Regulā (EK) Nr. 2073/2005 paredzētais režīms ir pilnā apmērā piemērojams uzņēmējiem, kas iesaistīti pārtikas produktu apritē un darbojas pārtikas produktu tirdzniecības posmā?

3) Vai pārtikas uzņēmumiem, kas nepiedalās ražošanā, arī visās tirdzniecības stadijās (tostarp tirdzniecības stadijā) ir jāievēro Regulas (EK) Nr. 2073/2005 I pielikuma 1. nodaļas 1.28. rindā minētie mikrobioloģiskie kritēriji?

- (¹) Komisijas 2011. gada 27. oktobra Regula (ES) Nr. 1086/2011, ar ko groza II pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 2160/2003 un I pielikumu Komisijas Regulā (EK) Nr. 2073/2005 attiecībā uz salmonellām svaigā mājpūtņu gaļā, OV L 281, 7. lpp.
 (²) Komisijas 2005. gada 15. novembra Regula (ES) Nr. 2073/2005 par pārtikas produktu mikrobioloģiskajiem kritērijiem, OV L 338, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 28. maija spriedumu lietā T-178/11 Voss of Norway ASA/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) 2013. gada 6. augustā iesniedza Voss of Norway ASA

(Lieta C-445/13 P)

(2013/C 344/70)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Voss of Norway ASA (pārstāvji — F. Jacobacci, B La Tella, avvocati)

Otrs lietas dalībnieks: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB)

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt Vispārējās tiesas 2013. gada 28. maija spriedumu lietā T-178/11;

— piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Savā apelācijas sūdzībā Voss of Norway ASA (turpmāk tekstā — “Voss”) lūdz atcelt Vispārējās tiesas 2013. gada 28. maija spriedumu lietā T-178/11 (turpmāk tekstā — “pārsūdzētais spriedums”), ar kuru Vispārējā tiesa noraidīja Voss prasību atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 12. janvāra lēmumu lietā R 785/2010-1 (turpmāk tekstā — “apstrīdētais lēmums”), ar ko apmierināts *Nordic Spirit* pieteikums par Kopienas preču zīmes, ko Voss reģistrējusi 2004. gada 3. decembrī (turpmāk tekstā — “Kopienas formas preču zīme”), atzīšanu par spēkā neesošu.

Apelācijas sūdzības pamatošanai ir izvirzīti šādi pamati.

Pirmais pamats: pārsūdzētajā spriedumā neesot ņemts vērā otrais Vispārējā tiesā izvirzītais Voss prasības pamats, proti, par to, ka procesā Apelāciju padome esot notikusi pierādīšanas pienākuma pāreja

Vispārējā tiesa neesot izvērtējusi, vai Apelāciju padome bija pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā attiecībā uz procesuālo jautājumu par pierādīšanas pienākumu. Šim prasības pamatam esot patstāvīga nozīme attiecībā uz Kopienas preču zīmes tiesībām kopumā. Šis pārnestsā pierādīšanas pienākuma standarts, kas esot pretrunā vispārējiem tiesību principiem, varot kļūt par daļu no attiecīgās judikatūras. Šī iemesla dēļ vien Apelāciju padomes lēmums esot bijis jāatceļ un pārsūdzētais spriedums esot jāatceļ.

Otrais pamats: Vispārējā tiesa tāpat esot kļūdaini pieļāvusi pierādīšanas pienākuma pāreju

Arī Vispārējā tiesa pierādīšanas pienākumu, kas esot bijis attiecināms vienīgi uz *Nordic Spirit AB* kā spēkā neesamības atzīšanas procesa dalībnieku, kurš apstrīdēja reģistrētās Kopienas preču zīmes spēkā esamību, esot attiecinājusi uz Voss, tai liekot iesniegt konkrētus pierādījumus par to, ka Voss formas preču zīmei piemīt atšķirtspēja. Šajā ziņā Vispārējā tiesa esot citējusi judikatūru par preču zīmes reģistrācijas pieteikumiem — kā arī neregistrētām preču zīmēm —, uz ko neattiecas spēkā esamības prezumpcija, kas esot attiecināma uz Voss Kopienas formas preču zīmi. Tas esot uzskatāms par normu, kas nodrošina tiesības uz taisnīgu tiesu, Regulas par Kopienas preču zīmi (¹) 99. panta un Īstenošanas regulas (²) 37. noteikuma b) punkta iv) apakšpunkta tiešu pārkāpumu, ar ko vien pietiekot, lai atceltu apstrīdēto lēmumu.

Trešais pamats: kļūdaina nozarē pastāvošo normu un ierāžu definīcija, kas esot uzskatāma par Regulas par Kopienas preču zīmi 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpumu

Vispārējā tiesa 45. punktā esot pareizi norādījusi, ka ir jānoskaidro, vai apstrīdētā Kopienas preču zīme būtiski novirzās no attiecīgajā nozarē pastāvošajām normām un ierāžām. Tādējādi, izvērtējot, vai trīsdimensiju formas preču zīmei piemīt atšķirtspēja, vispirms ir jāaplūko “nozarē pastāvošās normas”, lai pēc tam noteiktu, vai patērētājs var nošķirt konkrētu trīsdimensiju preču zīmi no citu uzņēmumu preču zīmēm.

Tomēr Vispārējās tiesas veiktā nozarē pastāvošo normu identifikācija nemaz neatbilstot iedibinātajai dzērienu nozarē pastāvošo “normu” definīcijai. Vispārējās tiesas minētās norādes attiecībā uz nozarē pastāvošajām normām pirmām kārtām neatbilstot patiesībai (atsauce uz nepastāvošu “cilindrisko šķērsgrīzumu”) un esot tik neskaidras un vispārīgas, ka gadījumā, ja tās tiktu piemērotas, neviena dzērienu pudele nekad nebūtu izturējusi atšķirtspējas testu (pat slavenā Koka-Kolas pudele, ja par to tiktu iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu). Turpretim Anulēšanas nodaļa esot pareizi definējusi nozarē pastāvošās normas.

Turklāt Apelāciju padome 2012. gada 1. februāra lēmuma R 2465/2011-2 (*Freixenet/ITSB*) 36. punktā esot norādījusi, ka “ne pārbaudītājs, ne apelāciju padomes, kas izskatīja apelācijas